

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumeră și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 5 Iunie st. v.

Sămënța de discordie, pe care a aruncat-o guvernul între noi, încă înainte de alegeri a încolțit, ploile mănoase din timpul alegerilor au făcut, ca sămënătura să crească, să deie floare, și mult ne temem, că în curând se va coace rodul, pe care și-l doare vrăjmașii noștri, *ura dintre frați*.

E firească amărăciunea ce cuprinde sufletele; această nu o va pune nimeni la îndoială.

Din Vișeu până în Cerna nu s'au găsit până acum decât două cercuri electorale, care s'au încumetat să aleagă deputați cu program național: sîntem un popor vrednic de soarta ce i s'a creat.

Așa dăc dușmanii noștri, așa dăc cei ce ne sînt binevoitori, așa trebuie să dăcem chiar și noi înșine.

„Fremdenblatt“, unul dintre cele mai importante ziare din Viena, vorbind despre alegerile din Ungaria, constată, că nu are nici o importanță un curent, care în alegeri nu se poate manifesta cu destul succes.

„După rezultatele de până acum ale alegerilor primejdia antisemitismului a fost exagerată, — dăc ziarul vienez. — Istoczy, Ónody și cei-lalți corifei ai acestui partid de ură națională strigau în dietă, că în dosul lor stau milioane și că națiunea îi va condamna pe cei ce vor respinge programul lor. Acum antisemiții au ajuns, ce-i drept, la șapte mandate, și nu e fără putință să ajungă până la o duzină, își vor păstra dar numărul de până acum în dietă; însă chiar nici câștigul de câte-va mandate n'ar sta în proporție cu agitațiunea febrilă a acestei fracțiuni și cu terorismul, pe care l-a făcut. După probele de putere, ce le-a dat până acum în luptele electorale, acest partid nu merită dar să fie considerat și luat în serios.“

Aceasta se dăc despre antisemiți, care au avut în dieta trecută șase reprezentanți, și până eri ajunseseră la șase-spre-zece pentru viitorul period legislativ.

Ce să dăcă atunci amicii și inimicii despre noi, care ne-am învrednicit să alegem doi deputați?

Sîntem un neam de oameni, care n'au convingeri, ori n'au curagiul de a-și mărturisi convingerile și de a se expune pentru ele.

Acesta e simțământul, pe care trebuie neapărat să-l producă în toate sufletele purtarea noastră în actuala campanie electorală, și este firească, este legitimă mânia ce-i cuprinde pe aceia dintre noi, care au tărie de convingeri și sînt gata de a se expune pentru cauza națională.

Cu toate aceste noi cei dintăiu le vom dăc: *Nu ridicăți peatra!*

Ne vin în fiesce care și din toate părțile țerii corespondențe, prin care se resuflă amărăciunea generală. Oameni onorabili, stimăți și stimabili, oameni de cea mai bună reputațiune sînt denunțați publicului român ca trădători ai cauzei

noastre naționale, înfierăți, dați pradă disprețului public. Dacă n'am avé cunoscința personală cu mulți dintre dînșii, dacă nu ni-ar fi știuți cei mai mulți ca nisce zeloși spriginitori ai cauzei naționale, am dăc și noi, că e multă ticăloșie în neamul nostru. Îi scim însă, și inima ni se strînge de durere. Câte interese au trebuit să fie puse în joc, ce presiune diavolească a trebuit să se facă de sus în jos, pentru ca să se poată frînge nisce caractere, cum sînt cele mai multe, care au fost frînte în actuala campanie electorală. — Nu! noi nu-i osândim: îi deplângem.

N'am publicat dar decât abia două trei din corespondențele de felul acesta, pentru-ca să se ridice un colț măcar al vîlului ce acopere tainele electorale.

Ne vin acum din toate părțile, dela cunoscuți și necunoscuți, muștrări amarnice, că nu voim să fim, precum am promis în programul nostru, un organ pentru exprimarea sentimentului public român.

„Cu asemenea procedere, — ni se dăc din nordul Transilvaniei, — îi disgustați numai pe oamenii, care sînt aderenți sinceri ai programului național și le dați ansă de a vă bănuî, că stați în relațiuni cu Episcopii, precum nu fără temei bănuim alte ziare. Eu socotesc că ceea ce vi se comunică în cauze de interes public, aveți datoria morală de a publica.“

Astfel ni se vorbește din nordul Transilvaniei, astfel din sudul ei, și tot astfel din Țara Ungurească și din Bănat.

Răspundem: Nu vrem! Să ne bănuască cine vrea! — dar treburile dușmanilor noștri nu le vom face.

Să ne desbine, să ne învrăjbească, să ne ațite pe unii contra altora: asta o vor vrășmașii noștri, și noi nu le vom da mână de ajutor.

Lucru ne mai pomenit! „Tribuna“ are abonați secreți.

Unul plătesce abonamentul, și pe numele altuia se trimite ziarul, pentru-ca nu cum-va solgăbirău ori Episcopul să afle, cine este abonat și cine cetesce foile trimise de noi în țară.

În asemenea împregiurări sîntem nedrepti, dacă osândim pe funcționarul public, care se supune guvernului, ori pe preotul care ascultă poruncile Arhierului sau; vrednici de osândă sînt ei numai, dacă violează consciințele oamenilor independenți, dacă corup ori amăgesc poporul: trebuie dar să ne mărginim a lăuda pe cel ce se expune și să ni-l notăm bine, ca să-l scim, când ne vom căuta oamenii de încredere, și să-l punem în frunte, când va fi sosit ziua resplătirii.

Acum însă cine-i Român cu inima la loc, acela nu caută ceartă.

E vina noastră, a tuturor, dacă mulți dintre noi au trebuit să-și calce pe inimă: trebuia să strivim la timp pe cei ce au împedat organizarea noastră, și dacă nu eram organizați pe din destul, nu trebuia

să intrăm în o luptă, în care întregul aparat al puterii publice se află în fața noastră.

Și dacă nu ne-am făcut la timp datoria, să nu urim pe frații noștri, ci pe aceia, care violează consciințele lor, și să ne facem pe viitor datoria.

Revista politică.

Sibiu, 5 Iunie st. v.

Maioritatea celor aleși până acum sînt guvernamentali; guvernul are 199 deputați, iar opoziția numai 148. Prin alegerile ce se vor mai face în zilele următoare prea puțin se va pute schimba această proporție. Guvernul așa dară va fi sigur de majoritate în viitorul parlament. Cu toate acestea trebuie să constatăm, că triumful în alegeri nu este al guvernului ci al opoziției; puterea guvernului a slăbit și opoziția s'a întărit. Și apoi dacă mai luăm încă în considerație presiunile ne mai pomenite din partea administrației, împreună cu tot sistemul de corupțiune, trebuie să recunoaștem, că guvernul actual este de parte de a se pute numi expresiunea voinței liber exprimate a alegătorilor, ceea ce trebuie să fie ori-ce guvern constituțional. Da; triumful este al opoziției și acest triumf este cu atât mai strălucit cu cât lumea la noi se obișnuise să vadă în parlament numai nisce cete de slugi plecate, numai nisce automați scoși după porunca guvernului din urnele electorale. La noi nu parlamentul face guvernul, ci guvernul face parlamentul și când opoziția isbutese să se presente în parlament cu o armată atât de numeroasă, atunci trebuie să se scie, că nemulțumirea populațiunii a ajuns la culme și că guvernul numai grație mijloacelor de care dispune a mai putut să întrunească pe lîngă majoritatea urnelor majoritatea alegătorilor.

După cum se prevedea, puterile europene și-au oferit serviciile lor în cestiunea conflictului serbo-bulgar. Începutul l-a făcut Germania și pe lîngă ea îndată s'au alăturat și celelalte puteri. Deocamdată intervenirea diplomatică se va mărgini în a erua cauzele conflictului și a asculta reclamațiunile atât ale Bulgariei cât și ale Serbiei. Mai târziu însă, dacă sfaturile și stăruințele diplomației nu vor afla resunetul dorit, cestiunea, este aproape sigur, că va fi supusă unui tribunal de arbitri. — Din toate părțile se asigură, că încordarea ce există între Bulgaria și Serbia nu va avé alte consecențe și că intervenirea puterilor va grăbi soluțiunea pacinică a acestui conflict. Aceasta este și cauza, pentru care ziaristica europeană dă așa de puțină însemnătate ruperei relațiilor dintre Serbia și Bulgaria.

În Germania s'a reînființat consiliul de stat. Sgomotele ce se răspândiseră cu câteva luni mai nainte n'au fost așadar neîntemeiate. Președinte al consiliului va fi principele moștenitor și vice-președinte, principele Bismack; ca membrii sînt numiți între alți Schorlemer — Alst, din partidul clerical, și Bennigsen și Miquel, din partidul liberal național. Prin reînființarea acestei instituțiuni importante în viața publică a Prusiei, retragerea principelui Bismarck din ministerul prusian a devenit foarte probabilă. Chiar și organele, care stau în relațiuni intime cu cancelarul, încă demult au semnalat retragerea principelui Bismarck din ministerul

prusian; se dăc că cancelarul și-a și dat demisiunea, dar că împăratul nu voiesce să semneze decretul de dimisiune până când nu se va înființa mai întăiu consiliul de stat. Acum consiliul de stat a devenit un fapt împlinit și prin urmare dorința cancelarului încă va fi realizată. De aici însă nu urmează că cu modul acesta va înceta și influența principelui Bismarck în afacerile prusiene. Deja în calitatea sa de vice-președinte al consiliului de stat are un teren destul de larg pentru înfruire, dar afară de acesta adevăratul conducător al ministrului tot dînsul va rămâne. Motivul retragerii sale este numai ca să scape de răspunderea multilaterală, care este o sarcină prea grea pentru vârsta sa înaintată.

Nihilismul preocupă încă în mare măsură sferile conducătoare din Rusia. Măsurile de până acum se vede că n'au fost destul de eficace spre a face să dispară această boală socială, care a devenit cu atât mai periculoasă, cu cât ea a străbătut chiar și în rîndurile armatei. De aceea guvernul rusesc a aflat cu cale să înființeze o comisiune militară sub conducerea marelui duce Vladimir, a cărei menire specială este: de a cerceta cât de lăjit este nihilismul în armată și de a propune măsurile cele mai potrivite pentru stăpînire a acestei cangrene. Această comisiune și-a și început lucrările și în urma propunerii sale s'a introdus mai multe modificări în privința înaintărilor în armată și a pensiunilor. Mai nainte înaintările se făceau numai pe divisiuni, astfel că un oficer, cu toate meritele și titlurile ce ar fi avut, trebuia uneori să aștepte zece de ani până când se poată trece dela un grad la altul din cauză, că nu era nici un loc vacant în divisiune. Acum din toată întinderea teritorului rusesc s'au format trei raioane, în limitele cărora oficerii vor pute fi înaintați pe viitor. De asemenea comisiunea a propus și guvernul a primit, să se egaleze drepturile la pensiune și lefurile în întreaga armată cu acelea ale gardei imperiale. Aceste măsuri, care tind a îmbunătăți în mod simțitor starea materială a soldaților ruși, sînt de sigur cu mult mai potrivite, spre a face să dispară nihilismul, decât măsurile de represiune întreprinse până acum.

„Norddeutsche Allgemeine Zeitung“, organul principelui Bismarck, reproduce un articol memorabil al ziarului din Moscova „Sovremenia Ivestia“ în tot cuprinsul seu. Acest articol pretinde, că Rusia se-și asigure în Oceanul pacific o insulă drept stațiune de flotă. Cestiunea orientală, va să dăcă mediterană, expune foaia rusească, este numai o parte a cestiunii privitoare la Oceanul pacific. Cheea Constantinopolei este la poalele munților Hinducus și la sinul persian. Constantinopole, Bosforul și Dardanelele sînt superflue pentru Rusia, care are lipsă de stăpînire a aceste mări numai spre asigurarea porturilor sale din marea neagră. Ce privesc însemnătatea sa ca putere de lume, apoi aceste căi, care conduc din Europa săracă în Asia îmbelșugată și-au pierdut însemnătatea lor. Rusia are căi mai directe. Herat, Balch, Turchestanul afganic trebuie să fie în mâni rusești și atunci Rusia de sine va afla la sinul persian eșirea la Ocean. Ea trebuie numai să vadă de cu vreme de nisce stațiuni în Polinesia.

Din dieta croată.

Ședința dela 13 Iunie n. a fost una dintre cele mai șgomotoase. Era în discuție propunerea comisiei de 11. Primul orator a fost Crnadak, care între altele duse: „Numai cu proteste nu se îndreaptă călcările de lege. Partidul național a ținut în August că nu va sprigini nici un guvern, care nu va respecta legea. Astăzi partidul național face tocmai contrarul. (Tuskan: ca de obicei. Starcevi: Totul se face de frică). În loc de îndreptare se calcă din nou legea. Primul ministru și dăce: Îmi cunosc eu Pappenheimerii; el, poruncesce și i se dă ascultare. (Voci în stânga: Așa este! Starcevi: Mai pe urmă are și-i și bată). Până când Tisza vede că are mai buni apărători în Agram decât în Pesta, până atunci va merge liniștit pe drumul ce a apucat. Oratorul făcând apoi cele mai aspre recriminațiuni maiorității este chemat la ordine. Crnadak răspunde imediat: Este mai mare rușine pentru guvern decât pentru dietă, când întrebunțează termeni neparlamentari. (Starcevi: Pe mine m'au scos din dietă pe timp de opt ședințe, acum ar trebui ca și guvernul să fie scos tot pe atâta timp.)

Derencin: Să nu ne facem iluzii; între Croația și Ungaria există un conflict preapătios. Întrebarea este aceasta: Este în adevăr Croația, conform sancțiunei pragmatice, un stat cu individualitate politică independentă, care a cedat aliatului său numai provisor unele atribuțiuni ale dreptului său suveran, sau ea este supusă regatului Ungariei? Primul ministru a negat dreptul nostru garantat de coroană și a călcat legea fundamentală. Aceasta nu se poate tolera, după cum se intenționează prin amendamentul lui Cusevici. Noi nu sîntem un regat cu autonomie, ci un stat tot așa ca și Ungaria.

Vice-președintele Șram, după ce polemizează mai întâiu cu antevorbitorul, dăce: De multe ori s'a călcat pactul fundamental și în această privință, trebuie să mărturisesc, în mare parte vina cade asupra partidului național. — Partidul național voiesce îndreptarea rului prin deputatiunea regnicolară și pe viitor nu va mai suferi nici o călcare de lege. Dacă însă opoziția continuă a lupta contra partidului național în modul de până acum, urmarea va fi că ea își slăbește autoritatea, atât în sus cât și în jos, și îngreiază poziția sa în lupta pentru apărarea țerei. Devisa noastră este: conservarea cu sfințenie a pactului fundamental în sus, și hotărîrea bărbătească întru apărarea legilor în jos. (Kamenar: Pentru ce în jos, poporul nu calcă legea).

Marcovici dăce că constituțiunea nu s'a călcat prin numirea comisariului regesc, ci prin contrasemnarea acesteia de către ministrul unguresc; de aceea acesta trebuie tras la răspundere. Oratorul face apel la majoritate să-i fie milă de țară, chiar în interesul ei și al copiilor ei și să primească propunerea comisiei.

Kamenar, după ce espune mai întâiu păcatele maiorității, continuă: Bateți-mă spândurați-mă, faceți cu mine ce voți, numai nu suferiți să se calce legea fundamentală, și respingeți amendamentul. Voi poate că credeți, că noi nu mai sîntem un regat, noi, cari am ținut pe Maghiari până în Transilvania, și voi veți temeți de acești barbari, cari se omoară uni pe alții și cari nu sînt buni de nimic? Și Șram mai pretinde să se apere legea (cu ironie) în jos! (Șram: rog pe președintele să mă apere contra insultelor oratorului). Președintele: Trebuie să advertizez pe deputatul Kamenar, mai întâiu pentru că a numit o națiune vecină și amică barbari, și al doilea pentru că a luat în batjocură vorbele unui deputat. (Kamenar: Sînt barbari. Mă tem să nu fiți earăși alungați și încă de cine? De acest Tisza, de care voi aveți atât respect și care se joacă cu dreptul nostru, întocmai ca maimuța din fabulă cu coroanele. Oratorul începe apoi să vorbească despre pădurile grănițeresci. Președintele îl întrerupe, constatând că oratorul s'a depărtat dela obiect și-i detrage cuvântul. Opozițiunea protestează, dăcând că maioritatea dietei nu este pentru detragerea cuvântului. Kamenar voiesce să vorbească, dar președintele nu-l lasă și prin aceasta provoacă un șgomot asurzitor. Se fac amenințări contra președintelui. — Tkalcici: Să vorbească, cine nu voiesce să asculte, să iase afară. — Pisacici: Președintele provoacă disordinea. — Șram propune să se facă contra-probă, cu condițiune însă ca acei deputați, cari n'au fost la prima votare să se abțină dela vot. Se pune din nou la vot detragerea cuvântului. (Starcevi, adresându-se către deputații maiorității, cari se ridicaseră numai pe jumătate: Sculti-ve, de ce ve temeți). Președintele constată, că 25 au votat contra și 29 pentru detragerea cuvântului. — Kutusovici: Ce însemnează această practică nouă, sînt peste 80 de deputați aici? (Șgomot. Voci: minoritate.) Kamenar: Aș voi să știu pentru ce mi s'a detras cuvântul. — Starcevi: Vorbesce, nu ți s'a detras cuvântul. — Președintele nu mai permite lui Kamenar să vorbească și ridică ședința, anunțându-se cea viitoare pe ziua următoare.

rile și gândurile plăcute, pe care ți le-ai făcut pe când mă însoțiai în călătorie. Și dac'ași sci, că, primind această scrisoare, vei pleca neîntârziat, n'ași fi stăruit s'o faci; aș mai fi amenant lucrul, aș mai fi așteptat, ca să mă îndoiesc. — William! mă tem, sînt muncită de îndoiele și-aș voi să trăiesc sute de ani, ca să am mereu mângăierea, pe care-o găsește omul cuprins de îndoială în speranța ce și-o face el însuși.

Nu este adevărat, că oamenii se pot iubi, când se află departe unul de altul. Trebuie să se vadă, trebuie să se simtă unul pe altul, ca să se poată iubi, trebuie să fie un fel de atmosferă nesciută de noi, pe care-o are fiescicare om, și numai pe cât timp ne aflăm în acest fel de atmosferă a celui iubit putem să ne simțim bine, și să iubim pe cel ce ne dă buna această simțire. O să vii la Devonshir, și eu să simt c'ai venit, fără ca să știu: vino, grăbesce, căci îmi lipsese par'că aierul, în care m'am deprins a trăi, și nu m'ai am repaos, umblu să-l caut și nu-l găsece.

Șci, că biserica noastră e foarte severă și mai severi încă sînt frații mei, Irlandezii: iubirea mea este un păcat greu. Dar acest păcat se poate ispăși. L-am mărturisit Părintelui Adam, duhovnicului meu, și el mi-a dat mângăierea sufletească prin binecuvîntarea lui. Trebuie să ne înfrînăm dorințele, să ne lipsim ani întregi de mulțumiri, să dovedim statornicia inclinărilor noastre, să suferim dureri multe, ca să ne facem vrednici de fericirea, la care visăm, și dacă le vom fi împlinit aceste, peste câți-va ani, când va socoti măsura împlinită, el ne va cununa în

Corespondențe particulare

ale „Tribunei“.

Seliște, 16 Iunie n. 1884.

Alegerea de deputat dietal în cercul Cristianului, comitatul Sibiului, s'evărșită ieri în 15 l. c. e una dintre cele mai interesante din toată țara. Cercul electoral Cristian e compus așa, încât alegătorii sași și alegătorii români sînt aproape egali la număr. Tot odată e acesta unicul cerc din comitatul Sibiului în care învingerea partidei naționale săsesce nu e apriori sigură. De aici se explică pentru ce partida guvernamentală a pășit numai în acest cerc cu un candidat al seu contra partidei naționale săsesce, și de aici se explică presiunile fără păreche, ce s'au esercitat din partea guvernamentalilor cu privire la această alegere.

Problema pusă guvernamentalilor a fost triplă: baterea partidei naționale săsesce într'un cerc al comitatului Sibiului, pentru-că în acest comitat e centrul și reședința acelei partide; apoi spargerea solidarității și compromiterea pasivității partidei naționale române, pentru-că tot în Sibiul e centrul și reședința comitetului executiv al acesteia; în fine provocarea de discordie și jalușie între partida națională săsesce și cea română.

Conform însemnătății problemei s'au pus din partea guvernamentalilor în lucrare toate mijloacele și apucăturile usitate în cestiunea alegerilor din „libera“ noastră patrie. Cu 8 zile înainte de alegere dl prefect (comite suprem) al comitatului Sibiului a făcut o excursiune de plăcere la Seliște. Cu 6 zile înainte de alegere dl inspector de dare comitatens a călătorit prin toate comunele aparținătoare acestui cerc electoral — în afaceri de ale oficiului seu. Cu 5 zile înainte de alegere șeful dela oficiul cadastral tot în afaceri oficiale a umblat prin toate acele comune. Cu 4 zile înainte de alegere dl președinte al tribunalului din Sibiul a onorat Seliștea cu prezența sa — de sigur spre a visita judecătoria cercuală de aici.

După atâtea onoruri și distincțiuni nu a putut urma alta decât ca funcționarii inferiori de stat, cei municipali și comunali să mai isprăvească restul.

Despre activitatea acestora se vorbesc multe lucruri pocite și necrețute, dintre cari fie amintite numai unele. Dl jude cercual din Seliște (român de nascere) fără ca să fi fost delegat la conferința generală a partidei naționale române, sau cel puțin membru al comitetului electoral din cerc a convocat o conferință electorală în Seliște, în carea ca vorbitor general a pus alegătorilor în vedere, că dacă vor alege pe candidatul guvernamental, acesta va lucra în Pesta într'acolo, ca să nu se mai închidă granița spre România și atunci oierii mărgineni își vor pute aduce în țară produsele industriei lor. S'a mai adus în-

ainte și aceea, că politica națiunii române trebuie să fie una și aceeași cu politica capilor nostri bisericesci, pentru-că biserica și națiunea la noi sînt lucruri identice și pentru că mai nainte capii nostri bisericesci au condus politica națiunii...

De aici încolo au început activitatea corțeșilor per excellentiam, cari și-a făcut datorici lor folosindu-se de astfel de mijloace:

Locuitorii din Orlat stau în proces cu erariul pentru nisece prevaricațiuni de pădure și sînt convincați a plăti o sumă însemnată de dăunare, carea stă sub execuțiune. Li sa permis că suma aceasta nu se va execua. A atât; și butoaiile de bere din preseara țilei alegere ar fi fost de prisos. Orlățenii în frunte cu notarul lor Ioan Duma (român de nascere) au participat în număr complet la alegere, și au votat pentru candidatul guvernamental.

În Seliște parochul gr.-or. Onisfor Borcea are un fiu, care cât mai curînd va veni sub asentare. Un om fără conștiință s'a folosit de simplitatea bietului bătrîn, și l-a asigurat, că dacă va vota pentru candidatul guvernamental, va scăpa fiul seu de cătanie. Părintele Onisfor Borcea cu vre-o doi oameni ai sei a votat pentru candidatul guvernului, și ca votul seu să fie cu atît mai pponderos și-a îmbrăcat „verrențile.“ Au mai votat din comuna Seliște pentru candidatul guvernamental: dl jude cercual Ioan Maxim și subalternii sei Ioan Zacharia și Mihai, apoi notarul, postarul...

A treia comună românească pusă la cale cum se cade a fost Ludoșul. Parochul gr. or. de acolo George Rêul are un frate, care e trimis din Sibiul ca administrator protopresbiterial în tractul Turdei. De sigur părintele George Rêul a voit să arete că nu e ca numele seu, ci iebesce pre fratele seu; el a cugetat a'l recomanda prin aceea, că s'a pus în fruntea alegătorilor din Ludoș și a votat pentru candidatul guvernamental.

Cel mai harnic dintre notarii comunali a fost cel din Sêcel, Popovici cu numele și român de nascere, care fiind încurcat în proces disciplinar de mai mulți ani a cugetat foarte logic că acum ori nici odată e timpul de a se reabilita în grația domnilor. A adus cum se curvise unui corțes harnic în număr frumos pe alegătorii din Sêcel și Mag, și numai aceea i-a cauzat oare-care perplesitate, că bieții țereni uitase numele candidatului guvernamental și în loc de Schochterus votau de-a rîndul pe Schuster.

Astfel a venit că la alegerea din cercul Cristianului au participat vre-o 90 de alegători români votând toți pentru candidatul guvernamental.

Cu toate aceste, acest candidat a rămas în mare minoritate și a reeșit dl. Gull, candidatul partidei naționale săsesce.

Din decursul acestei alegeri sper că cei competenți se vor convinge, că e timpul suprem de a organiza partida de așa ca oamenilor orbiți

Foița „Tribunei“.

Scrisoarea Domnișoarei Elma.

Iubite al meu prieten!

Ori unde te va găsi această scrisoare, pleacă, te rog, și vino fără de întârziere la Devonshir, ca să urmăim mai departe a ne face unul altuia dorită viața altfel atît de nesuferită.

Caută însă, ca să-ți găsești aici vre-o ocupațiune, care-ți abate gândurile dela mine, pentru ca nu cum-va, fiind mereu preocupat de iubirea mea, să ți se urească în cele din urmă de gândul, că nu mai trebuie să ostănesci spre a ți-o căștiga. Stăruie cu tot din adinsul să o faci aceasta, pentru că am simțit în puținele zile, decând ne-am despărțit, îndoiala și temerea și știu acum ce plină de farmec este viața omenească, ce viie, când speranța luminoasă se luptă în sufletul nostru cu întunecatele îndoiele.

Eram obosită de gândul, că ne iubim; altfel n'ași fi putut să dau signalul despărțirii noastre. Șciam, că aproape ori departe fiind unul de altul, iubirea noastră rămâne aceeași și numai dorul crece cu cât depărtarea este mai mare: acum simt că nu este așa.

Ai putut să mă părăsești, prin urmare poți să nu mă iubesci. Am voit chiar eu însa-mi să plec singură; dar ai putut să mi faci pe voie, și prin urmare poți să mi și calci voința. Mă tem, că nu mă mai iubesci, că me vei iubi din ți în ți mai puțin, că-ți voi fi în cele din urmă numai o plăcută aducere a minții despre simți-

taină și ne va da binecuvîntarea lui, iertându-mi păcatul de a fi călcat voința familiei mele.

Vino dar de grab, așază-te aici și eu voi afla c'ai venit și voi fi mulțumită de a ști, că te afli în apropierea mea. Elma.

Aceasta e scrisoarea.

Fără îndoială mulți dintre cetitorii nostri se vor fi mirând, că tinera Irlandeză nici măcar cu un cuvînt nu face amintire despre greutățile, cu care se luptă în familia ei. Aceasta însă de sine se înțelege în dată, ce șcim, că ea este Irlandeză.

Biserica noastră e foarte severă — dăce ea — însă mai severi încă sînt frații mei, Irlandezii.

Atât e destul, pentru-ca să înțelegem, că dl James Wenkling este un membru al ligei irlandeze ori cel puțin unul dintre oamenii, care sînt urmăriți pas cu pas de această ligă, ce lucrează prin ascuns și pe față și cu o stăruință, care pune întreaga lume în uimire, pentru ca să-i creeze rasei irlandeze o poziție sigură față de Englezii. Biserica, ori-cât de severă, i-a arătat ficei sale împregiurările, în care o poate ierta pentru păcatul de a fi călcat voința părinților sei: liga însă e neîndurată; nu sînt împregiurări, în care ea poate se ierte.

Nu anticipăm dar, dacă le spunem chiar de pe acum cetitorilor nostri, că'n drama petrecută la Dewonshir liga irlandeză ține locul fatalității. Ar fi voit ori nu dl Wenkling să-și dea învoirea pentru căsătoria ficeii sale cu dl Solicitor William Shortland, el nu se mai putea

abate dela hotărîrea, ce luase odată. Însă și ficea sa era Irlandeză; nici ea nu se mai putea abate dela hotărîrea sa. Astfel rezultă conflictul, și ori-cît cine prevede, că ceea ce îl curmă prin o catastrofă înfricoșată nu poate să fie decât liga irlandeză.

Astfel s'a și întemplat.

Nimeni nu putea să-l împedecă pe dl Shortland de a se stabili la Dewonshir, nici de a se căsători în taină cu D-șoara Elma, însă nici pe Irlandezii nu putea să-i oprească nimeni de a urmări pas cu pas și de a-i da o lovitură înfricoșată tocmai când lumea îi este mai dragă.

Precum șcim, căsătoria s'a s'evărșit, câte-va săptămâni în urmă și-a dat și familia tinerei veste învoirea: aceasta era timpul, în care dl Shortland se simția ajuns în culmea fericirii sale; acum a urmat și catastrofa.

E ceva cu totul particular, un lucru în adevăr misterios cum s'a urmat această catastrofă.

Dar să nu anticipăm. Cetitorii nostri vor fi curioși: să lăsăm pe amicul nostru englez să spuie mai de parte cum s'au urmat lucrurile.

O singură observare numai! Nu ne putem stăpâni să nu o facem.

Irlandezii sînt oameni de o fenomenală statornicie: ne mirăm, cum de ei au putut să rămâie statornici chiar și în persecutarea statorniciei în cea ce privește iubirea.

Irlandezii, tocmai Irlandezii ar fi trebuit să fie încantați și mândri de D-șoara Elma și să laude consecuența ei. I. Slavici.

de interese particulari se nu le mai reușească atari apucături rafinate. Trebuie să începem odată cu curățirea neghinei dacă e vorba să salvăm prestigiul partidei.

Alba-Iulia, 2/14 Iunie.

Ca în toată țara așa s'au sfârșit și pe la noi alegerile. Poporul înșelat de atâte ori în făgăduințele Jidano-Maghiarilor din Alba-Iulia și giur caută cu indiferență la luptele electorale, afară de comuna de aproape Bărbant, unde poporul e amestecat rom. catolici și gr. catolici și ca foști grănițeri sunt învescuți cu drept de a alege mai toți locuitorii de baștină din comună. Un progres îmbucurător constatăm și la noi, în împregiurarea că inteligența și preoțimea noastră a mai prins zel în cauzele naționale. Poporul prelungă toate presiunile oficioase în genere s'a abținut dela alegeri. Oameni buni sunt țeranii noștri, lipsia numai luminarea dela cei competenți. Cine vrea să dovedească că Românul nu mai ascultă de cărturarii lui, e om rătăcit, sau nu cunoaște poporul sau nu știe tracta cu el.

Altecum bietul țeran a ajuns a nu mai ști în cetro să dea. În ținutul nostru de un lung timp nu mai puteam înregistra vreo faptă îmbucurătoare. O apatie cuprinsă pre toți cu puțină excepție; poporul dela sate umbra de capul sau lăsat în mâinile străinilor, cari îl folosiau spre scopurile lor. Abia de câțeva vreme putem constata, că inteligența noastră, de altcum numeroasă, a început a eși din amorțeala, ce o cuprinsese și preoții a dovedi străinilor, că bietul popor român nu e așa părăsit.

Legea-i lege, căreia poporul se supune fără rezonanță, dar apoi l-au încovăiat dările și a vădit că pre când tot la trei ani îl îmbată promițându-i vremi mai bune, sarcinile se tot urcă: dare de pământ, dare de casă, dare de venit, dare de cap, apoi acuși o să ajungem să se pună dare și la sate pe câni, cari ne mai păzesc, căci de plăcerea domnilor care n'au ce lucra ca să poată vena iepurele și în casă dare de pușcă avem. Afă părintescul guvern fel de fel de nume ca titlu de imposit. Așa pre când dl Szapary, renumitul gâlcevitor de cifre dovedea orbis în dietă, că darea directă se ușurează, află alt nume de contribuțiune, căreia poporul îi dă creșcătura dărei (általános jövedelmi pot adó) și o încarcă în spatele bietului popor; așa după darea de pământ se plătesc 30%, după darea de casă 30%, după cea de venit 40%, așa încât procentele mai ajung darea curată. De exemplu legea de dare, art. XLI din 1883 spune numai procentele, dar ordinațiunile oficioase a inspectoratelor de dare au o figură ce nu o mai întâlnim în alte țeri: așa numita „rotundire“ (kikerekítés). Amintita ordinațiune prescrie. Unde suma vreunei specii de contribuțiune nu trece preste 1 fl., acolo rotundirea n'are loc, deci sunt de a se arunca după 1 fl. 30%; trecând însă suma preste 1 floren — numărul se rotundește, va să dăcă după 1 fl. 01 cr., cetățeanul are să plătească 60%, rezultatul: după 3 fl. 01 contribuțiune procentele (creșcătura dării) 1 fl. 20 cr. Ne mai pomenim!

Bietul popor plătesce până când poate, dela un timp încetă, i se licitează vaca, purcelul, rufile din casă, apoi notarul comunal și executorul ne mai având ce lua cer întabulare pe moșie și preste doi trei ani i-o vând și aceasta Evreului din sat.

Guvernul bucină că dările directe cad, că poporul e bun și numai domni sunt răsvrățitori. Rescumperarea viilor (szőlődézsmá váltás), lucru public cu carul cu palma, mai apoi pentru construcțiuni publice bani în cassa comitatelor zile de lucru oficialilor comunali, camete de întârziere după restanțe de dări, contribuție de stat, dare comunală, pedepse de drum, spese de comasare și segregare, pedepse de timbru, taxă de miliție — bietul țeran nu mai are pace nici ziua nici noaptea de executorii de dare care se succedază cât e anul de mare.

Apoi unde mai este administrație bună ca în Ungaria și viață ușoară. Nu e vorbă țeranul maghiar e de o potrivă îngreuiat, dar câți ștengari toți trebuie să capete bani ca să nu peară de foame, căci a lucra nu le place. N'a fost destul cu perceptoarele de dare, a mai creat guvernul d-lui Tisza și inspectoratele de dare, căci erau mulți flămânzii țerei. Astăzi administrația dărei merge și mai rău. Nu e mirare deci dacă restanțele de dare cresc. În comitatul Albei-inferioare restanțele se urcă la suma de

vre-o câteva sute de mii, apoi Evreul pândese se cumpere. Și „Neue freie Presse“ gratulează d-lui Tisza că are un popor blând, care plătesce fără șovaire și statul are credit. Apoi da, plătesce, că plătesce doba și executorul. Mai în iarnă diarele unguresci ne spuneau un cas, că executorul de stat a intrat în o biserică catolică din Ungaria luând vestmintele preoțesci din altar, încât casul a fost denunciat ministrului. Ce va fi dis ministrul nu se știe, — o înfruntare la aparență transferare și bucuria ascunsă, că sunt executori așa harnici. Nici după moarte nu scapi de executorii statului. Un cas. În comuna învecinată un biet om avea numai o căsuță fără curte, dar apoi am vădit-o cu ochii mei, că nu plătia cu locul de care era 10 fl.

Dela sedria orfanală se ordonează luarea inventarului preste averea rămasă de mortul. Sărmana muiere plângea de mila copiilor, cari erau lipiți de foame. Vine notarul comunal cu doi jurați și cu tutorul cereual să iee inventarul. O isprăviră curând. Apoi comisia pentru inventar 3 fl. 60 cr. și adevă spese de călătorie, diurne la notarul, la tutorul orfanal și la jurați. Mai apoi timbru de 36 cr. pe inventar și procent după masa realităților de împărțit. De plătit se înțelege de sine că nu-i de unde. Notarul expune conform legii un atestat de sărăcie apoi lucră muierea necăjită toată vara la notarul vre-o 10—15 zile, tutorului vre-o 5, la jurați câte două. Și dacă se mai întemplă de câte un biet de om se mai plânge pre la solgăbirău ori inspectorul de dare în contra abuzurilor și a nedreptăților îndurate, dl solgăbirău și inspectorul iau protocol prin vre-un cancelist apoi îl aștern notarului spre a-și da părerea (véleményzés vegett). „Turcul te bate, Turcul te judecă.“

Eată activitatea dietei din period în period. Nu trebuie să lucre delegații conferenței naționale din Sibiu în scopul pasivității Românilor din Transilvania, căci lucră însuși guvernul prin legile lui. Atâta ca o icoană tare slabă departe de realitatea existentă.

La aceste se'nțelege, că nu mai trebuie explicare. Legea e de vină, dar în mare parte și ignoranța noastră. Preoțimea pre lungă toată voia de multe ori nu știe ajuta și apoi mai avem un păcat cu toții neglijăm a studia necesarile opin-carului. Advocatul își caută de interesele lui, preotul n'are cunoștință deplină de lege și apucăturile abusive ce se fac; apoi numai cu „Doamne miluiescena“, ne ferim în ce e altă lume, dar până atunci vai de noi. Mai multă praxă din celea reale ar fi de dorit la preoții noștri.

Legăturile noastre atât a acestora din Alba-Iulia între noi, cât și cu externii sunt slabe. Simțim, în interesul luminării împrumutate și a consolidării noastre, necesitatea unei casine române, unde să ne adunăm ca cetind și povestind să ne apropiem mai tare și să studiam împregiurările grele ce ne apasă. O casină română ar pute exista, căci mulți dintre preoții și alți inteligenți, ce-i avem prin comune, bucușoși ar contribui cu o anumită taxă, ca să aibă unde descăleca când vin în afaceri și n'ar rătăci împrăștiați prin toate crișmele nedându-și unii altora nici bună ziua. Români din Abrud și giur pe cât știu și-au localul lor de casină unde cei de prin giur descăleacă aflând mâncări bune și ocaziune de întâlnire.

Ne trebuie mai multă prietinie.

Augurul.

Betlean (Solnoc-Dobâca), 14 Iunie n. 1884.

Solidaritatea națională hotărâtă în mod serbătoresc în zilele din 1—4 Iunie a. c. a avut urme binefăcătoare și pentru cercul de alegere a Betleanului, încât se ține de Români, ceea ce s'a vădit mai bine în ziua de 13 Iunie, carea a fost ziua hotărâtă pentru alegerea de deputat pentru dieta din Pesta.

În ziua de alegere, dimineața cam la 8 oare, Betleanul, locul central al cercului era așa liniștit, încât se părea, cumcă nici nu ar fi fi de alegere; și nici nu-i mirare, căci în acest cerc sunt numai tare puțini Maghiari, iar masa poporului este cea românească, și Românul cel conștient, sătul acuma de promisiuni, nici mai are ceva speranță în astfel de alegeri. Durere însă, la timpul prefapt de alegere, de și credeam că solidaritatea națională promisă cu atâta solemnitate în Gherla, nu va fi spartă barem de aceia, cari a promis a o ține: s'a întemplat și aci, că unii dintre Români, cari au aderat mai înainte, au intrat în partida guvernului; onoare preoților

români din acest cerc, onoare alegătorilor, cari nu s'au înfătoșat, și rușine națională acelora puțini învățatori, cari nu au lipsit nici aci să se facă de rușine înaintea poporului românesc din Betlean. Nu aș voi a aminti aci numele acelor domni învățatori români, căci nu au fost decât 3 la număr, după cum am înțeles, dacă n'ar fi figurat între dânsii și d. S. Moldovan, învățator gr. cat. în Betlean, carele de și în conferența din Gherla se da de un mare pasivist, acuma la alegere ese înaintea poporului, carele mult îl iubia până acuma, de un activist guvernamental din țalpi până în crescet. O astfel de inconstanță nu convine unui învățator ca d. S. Moldovan, căruia îi place tare mult când amicul seu din Dej P. M. S. îl laudă prin „Gazeta Transilvaniei“ de un Român bun și învățator harnic românesc. Nu cugete domnia sa, că prin aceea, că în ziua de alegere a mâncat cu domnia la o masă, va fi tot mereu acolo, și că doară poporul român se va da legat în mâna acelora, înaintea cărora au început respectivii domni învățatori a se închina. Nu! Românul își va sci apăra drepturile sale și fără atari învățatori românesci. Nu voi dice mai mult, ci amintesc că poporul este tare indignat, vădând inconstanța învățătorilor din cestiune.

P...

CRONICĂ.

Publicațiune a direcției postale din Sibiu. Vacante două locuri de postari în Ghimbav și în Nou (comitatul Brașov); se cere o cauție în bani gata de câte 100 fl. v. a. Veniturile anuale: 150 fl. salar și 40 fl. paușal de cancelarie.

Au ars în Șelimbăr ași dimineață pe la 3 oare șese șuri cu totul. Se dice, că focul a isbucnit la cărcumă, unde probabil a fost pus.

În 13 Iunie a. c. s'a făcut alegerea de deputat în opidul Elisabetopole. Din 203 alegători conserși au votat numai 130. Pentru candidatul guvernamental Daniel Marton 113; pentru Berzentzei István opozițional extrem numai 17 alegători. Ceialalți din opozițiune în urma presiunilor s'au reținut dela vot. Sâmbătă în 14/6 prânț mare în onorul celui ales, la care a participat și părintele protopop gr.-cat. din loc Stefan Câmpean. Acesta din urmă a participat verosimil și la alegere. Un poporan al lui, a dus facla la conductul din preseara alegerii.

Generalul de cavalerie contele Grünne, odinioară adiutant general al Majestății Sale și om de influență foarte mare pe timpul absolutismului, a reposat în Baden lângă Viena în etate de 76 ani.

D. N. Voinov, ministru de justiție al României a dăruit muzeului național de anticități din Bucuresci 17 documente istorice începând dela anul 1400 până la 1635, menite, a servi la studiu istorii patriei.

VARIETĂȚI.

(Un cas tragi-comic în un cupeu de durmit.) În America se suie noaptea o muiere la o gară în tren. Muierea merse la conductor și-i dăse, că bărbatu-seu i-a telegrafat, că se va afla în pe tren, să-l caute numai în vagonul de durmit. Conductorul îi spuse, că în tren nu se află nici o persoană cu numele ce i s'a spus. Muierea se linișți și se culcă. Cătră două oare după meful nopții muierea se scoală îmbrăcată numai în vestmintele de durmit, merge la patul unuia dintre călători, îl deșteaptă și-l provoacă: „Wiliam, ești tu?“ Călătorul se trezește, începe a striga cât îl lua gura: „hoți! hoți!“ Într'aceea veni conductorul și-i dăse: „liniștește domnule, nu sunt hoți, caută numai de trezește și vei afla, că e muierea d-tale.“ „Muierea mea?“ respunse călătorul, „muierea mea e în San-Francisco.“ Biata muiere se retrase rușinată.

(Coadă falsă). Lumea nu se mai miră vădând coți false la muieri; asta e un lucru vechiu cunoscut cu deosebire bărbaților însurați, e cam șod însă că au început a îmbrăca și dobitoacele după moda doamnelor. Un om având lipsă de o vacă o luă la tângul de țară din orașelul din vecinătate ca să-și cumpere una cu deosebire bună de lapte, dar vrea să aibă și o vacă frumoasă și de preț. Ocolî tângul de vr'o câteva ori și nu vădă vacă pe placul lui, una era frumoasă dar stearpă în trup. Într'un târziu dă cu ochii de o vacă cum nu mai era în tâng de frumoasă. O mulseră, lapte da cu prisos, trup avea minunat, în scurt omul se leagă cu tot sufletul de vacă și o cumpără cu bani grei, dar apoi vacă ca a lui nu era să fie în sat. „Să ai noroc de ea“ dăse vândătorul, — „să fi sănătos!“ i respunse cumpărătorul și se despărțiră. Coadă așa frumoasă arare-ori veți la o vită. Omul se ținea cu tângăș de frunte. Acasă cu nevasta și copii erau tot voie de dragul frumosului dobitoc. De seară o mulseră și o băgară apoi de noapte în staul. Dimineața când se duse muierea cu șuștarul la muls, ce se veți? Vaca nu mai avea coada cea frumoasă de ieri, i mai remase numai ciutura. Omul credea la început că nisce blăstemați din sat l'or fi batjocurit din pizmă pentru frumuseța dobitocului, când colo dă cu ochii de coada vacii în gunoiu; vaca avea coadă lipită, i căduse preste noapte și acum nu-i remase nici cu ce să se mai apere de musce.

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI“.

(De astăzi.)

Biserica-Albă, 17 Iunie. Vincenție Babeș a învins cu 877 voturi contra 459, pe care le-a avut Simonescu. (Felicităm pe Caraș-Severineni. Red.)

Bogșa, 17 Iunie n. *Ladislau Tisza* a căpătat 978 voturi, *Coriolan Bredicean* 1152. Resultatul constituțional(?): *Tisza* s'a proclamat ales cu 6 voturi majoritate.

Budapesta, 17 Iunie n. Până acum s'au ales: 202 guvernamentali, între cari *Ladislau Tisza*; 53 opoziționali moderați; 61 Kossuthisti; 17 antisemiți, între cari profesorul *Carol Nentwich*; 12 naționaliști și 10 afară de partide.

(De ieri.)

Budapesta, 17 Iunie n. Până acum s'au ales 168 de liberali, 48 opoziționali moderați, 57 independenți, 14 antisemiți, 10 naționaliști și 10 afară de partide. În *Bécaș* s'a ales în unanimitate *Daniel Irányi*. În *Szegedin* lupta este foarte viie; primul cerc votează în mare majoritate pentru *Ludovic Tisza*. Adversarul seu *Német* până la oarele 11 a căpătat numai 9 voturi. În cercul al doilea lupta este cât se poate de înversunată între liberalul *Herczegh* și independentul *Hermann*. Pertractarea judecătorească contra participătorilor la escesurile de acum un an de pe strada *Kerepes* s'a început astăzi; sunt 88 de acușări și peste 90 de martori citați. Pertractarea este probabil, că va dura 10 zile.

Bruxelles, 17 Iunie n. Lista definitivă în privința componerei ministerului este precum urmează: *Maton*, ministru de finanțe; *Iacobs*, de interne; *Woeste*, de justiție; *Moreau*, de externe; *Bernaert*, de agricultură; *Van-der-Peer-Boom*, de lucrări publice; *Pontus*, de resboiu.

Director și redactor responsabil **Ioan Slavici**.

Sciri economice.

Starea sēmēnăturilor în Ungaria.

Sēmēnăturile s'au îmbunătățit în urma ploilor din zilele trecute. Atât sēmēnăturile de toamnă cât și cele de primăvară preste tot promit o recoaltă îndestulitoare. În comitatul Csongrad sēcările sânt foarte frumoase; în comit. Csik se așteaptă o recoaltă bună; de mijloc sânt sēcările în comitatele Alba-de jos, Bars, Tērnava mică, Pojon, Turda-Arieș și Zala. Rapița s'a dires binișor în comitatele Hunedoara, Timiș și Zala. În comit. Békés va începe preste câteva zile cu seceratul rapiței; se sperează de juger 3 cent. metrice. În ținutul Pojonului, cercul Csalló grânele au fost pustiite pe unele locuri de Ceydonia destructor. După scirile mai noue grânele promit în comitatele Hunedoara, Caraș-Severin, și Brașov o recoaltă bună, în comit. Bács-Bodrogh, Arad, Cluj, Pojon și Odorheiu bunișoară, Alba-inferioară, Bihor, Baranya, Békés, Csongrad, Csanád, Gōmör, Treiscaune, Tērnava-mică, Somogy, Turda-Arieș, Wieselburg și Zemplin mijlocie; în comit. Ugocsa, Neograd, și Zala o recoaltă submijlocie. În comitatul Timișului se speră de juger 9 Hectolitri. Orțul și ovēsul vor da o recoaltă bună în comitatele Bács-Bodrogh, Békés și Pojon. În comitatele Csongrad, Tērnava-mică și Zala ovēsul și orțul sânt mijlocie. Luțerna a fost în multe locuri pustiită de insecte. Nutrețul vitelor e compromis de seceță în ținuturile Albei-de jos, Baranya, Caraș-Severin, Edinburg, Turda-Arieș, Odorheiu, Zōlyom și Zemplin. În comit. Csanád și Solnoc-Dobăca ierburile sânt frumoase. Crumpenele s'au desvoltat bine în comitatele Alba-de jos, Timiș și Caraș-Severin. În comit. Albei-de jos inul e slab. Cucuruzele s'au îndreptat tare în urma ploilor. Lipsa de nutreț se prevede în comit. Bács-Bodrogh, Bistrița-Năsăud, Csanád și Zala. În vilele comunelor Markovacz (comit. Timișului) s'a constatat existența Philoxerei. Cules de vii bun după starea de până acum se așteaptă în comitatele Alba-de jos, Békés, Csongrad, Csanád, Bars, Hunedoara, Caraș-Severin, Mureș-Turda, Pojon, Selagiu, Turda-Arieș și Odorheiu.

Piața din Sighisoara, 16. Iunie. Grân curat hectolitra fl. 6.20 până fl. 7.20; grân mestecat fl. 4.50 până fl. 5.10; sēcara fl. 4.— până fl. 4.50; ovēsul fl. 3.— până fl. 3.30; cucuruzul fl. 4.50; fasolea fl. 4.50; crumpenele fl. 2.40; mazerea chilo 20 cr.; lintea 24 cr.; mălaiul 13 cr.; lumini de sēu Kilo 60 cr.; săpunul 32 cr.; sēu brut 34 cr.; sēu de vită fl. 1.—; unsoarea de porc 85 cr.; carnea de vită 44 cr.

Bursa de Viena

din 16 Iunie st. n. 1884.

Table with financial data for Vienna, including gold rent, interest rates, and various securities.

Bursa de Budapesta

din 16 Iunie st. n. 1884.

Table with financial data for Budapest, including gold rent, interest rates, and various securities.

27 (16—16)

Banca generală de asigurare

„TRANSILVANIA“

in Sibiu,

≡ fundată în a. 1868 ≡

asigurează pe lunga condițiunile cele mai favorabile:

- a) în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobilii etc.
b) pe vieața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe casul morții și pentru terminuri fiesate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Table showing insurance sums for various years (1869-1883) and a total sum of 864,856.67 cr.

Conform bilanțului pentru 1883 fondurile de rezervă și garanție se urcă la fl. 536,865.21 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cisnădiei Nr. 5, casa proprie), sau prin Agenturile gen. și principale în Brașov (C. J. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Pentru vite și porci țărițe și făină roșie se capetă efină la Stefan Moga, franselar. Strada: Bahngasse Nr. 4.

SPIRT de grad urcat, 90-92 % și rachiu Frații Hager Fabrică de spirt în Sibiu.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Large table with train schedules for various routes including Budapest-Predeal, Predeal-Budapest, Budapest-Arad-Tișeu, and others, listing train types and times.

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.